

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 22

Parkland, Washington, 29de Mai 1903.

15de Aarg.

En Salme.

Kristenhjerte, lad dig ikke
 Vilbe ind du er forstødt,
 Det er blot en Satens Strikke,
 Hvormed han dig haver mødt —
 Kan han ei dig fange saa,
 At du mener dig at staa
 I Guds Gunst ved egne Dyder,
 — Saa han anden Røst dig byder.

Enal og Lovens Torden
 Kaar du da til Prædikant,
 Alt han sætter ud af Orden,
 Saa du ingen Hvile fandt.
 Jesus og hans Verk fuldragt
 Derom blev et Ord ei sagt,
 Kun hvad Loven af dig kræver
 Og hvad Dom her for dig kræver.

Gud ved Loven vil dig lære,
 At din Gjerning buger ei,
 Gjør ham ogsaa da den Være,
 At du ei undskylder dig,
 Se saa vil han lade se,
 Golgatha og Korsets Træ,
 Hvor at Lovens Krav er dødt,
 Og at Lovens Dom er knækket.

Dette Ord, det skal du gemme,
 Og forblive fast derved
 Og ei nogen Time glemme,
 At din Gud er ikke vred,
 Thi sin Son han gav jo her,
 For at løse dig igjennem,
 Gjørde dig til Himmelsborger,
 Det maa slukke alle Sorger.

Kristenhjerte her du døds,
 Her er Naaden hel og fuld;
 Lad dig aldrig det frastjæle,
 At dig Gud er mild og hul,
 Staa kun Do ved Korsets Træ,
 Her du finder Ly og Læ,
 Herfra gaar en Himmelslige
 Rige ind i Himmels Rige.

D. J. O. S. J. E. N.

1ste Pinsedag.

Og der Pinsesjessens Dag var som-

nien, var de alle endrøgtlig sammen. Og der kom pludselig en Lyd fra Himmelen, som af et fremfarende vældigt Veir, og den opfyldte det hele Hus, hvor de sad. Og der viste sig for dem stille Tunger, som af Hvid, og de fattede sig paa enhver af dem. Og de blev alle opfyldte af den Helligaand og begyndte at tale med andre Tungemaal, eftersom Herren gav dem at tale. Men der var Jøder, boende i Jerusalem, gudfrygtige Mænd af alle Folkslag, som er under Himmelen. Da nu denne Lyd høstes, som Mængden sammen og blev forvirret; thi enhver hørte dem tale i sit eget Tungemaal. Men de forstøvedes alle og forundrede sig og sagde til hverandre: Se, er ikke alle disse, som tale, Galilæere? Og hvorledes høre vi dem da tale, enhver i vort eget Tungemaal, hvori vi er fødte? Partihere og Mebere og Samaritaner og vi, som bo i Mesopotamien og Judæa og Kapadocien, Pontus og Asien, Frygien og Bithynien, Ægypten og Libyens egne ved Cyrene, og vi her hørende Romere, Jøder og Tilhængere af Isakernes Tro, Kretere og Arabere, vi høre dem tale om Guds store Gjerninger i vore Tungemaal. Ap. Gj. 2, 1.

At denne herlige Lekt skal vi levragte:

I.

Hvorledes den Helligaand gives.

Til Apostlerne, som efter Herrens Vilje og Befaling var endrøgtlig forsamlede, blev den givne offentlig. Foran dem kom en Lyd fra Himmelen som af et vældigt Veir, og der viste sig Tunger, som af Hvid og de fattede sig paa enhver af dem. Paa denne herbare og sunlige Naade blev den givne Apostlerne til et Vidnesbyrd for alle Tider.

Paa lignende Naade gives den Helligaand den Dag idag. Foran gaar Lovens Torden og Storm, som knuser Hjertet og feier bort alle falske Statter, indtil Hjertet bliver saa overnaade

syndigt, at det er fortabt og fordomt og nu som saabant lærer at se og smage den Fred og Salvbredelse, som bringes i Evangeliet om Kristi Død og Opstandelse. Den Helligaand er Herrens Guds, 1 Kor. 14, 32., der veileder til al Sandhed, som bedst viser sig i endrøgtlig Lydighed mod Gud og Fæstholden ved hans Ord. Ap. Gj. 2, 42. Kap. 4, 32.

Kædet den Helligaand vel ikke nu som Regel kommer paa en saaban syndig Naade, saa gives han dog fremdeles, naar og hvor det behager Gud og paa den Naade, som han finder tjenligt, og det sker altid paa en Hærlig og ubegribelig Naade, naar han vilter Troen i dem, som hører Evangeliet. Mat. 11, 13. 1 Kor. 6, 19.

II.

Hvad den Helligaand virker.

Det sees tydeligt paa denne 1ste Pinsedag, hvor virksom og kraftig den Helligaand er endog i svage og strøbelige. Han tager bort deres Frygt og gjør dem tapre og selvsøgende.

Han udruster dem med Kundskab om alt, som er nødvendigt til Forvaltning af deres Embede. For var de vanludige og usikrede, nu er de vellede til al Sandhed og vel udrustede til ogsaa at tale Sandheden ret. De kan tale i de Sprog, som Herren finder tjenligt at lade dem tale i.

Den, som ønsker at Herren fremdeles vilde være blandt os, saar sin Gang, han skulle dog betænke sig og se, om ikke alle disse Gaver ogsaa nu stændes og om de ikke ogsaa er i fuld Brug i Guds overalt adspredte Kirke i vore Dage.

Kundskab om den himmelske Lære og guddommelige Hærlighed til Menneffene stændes ogsaa nu. Thi uden den Helligaand fatter de ikke de Ting, som hører Guds Naad til, men forlaster dem som Dærskab. Naaden oplader endnu Hjertet, saa at man hører Ordet, forstaar det, tror og bliver salig. Fremdeles lærer han os at leve bliflig,

retfærdigt og gudseligt i denne Verden. Troens Frugter frembringer Naaden endnu midt i en forvædet Slegt.

Syrogenes Gave udruster han fremdeles sin Kirke med. Kirken har vel aldrig talt om Guds store Gjerninger i saa mange Sprog, som just nu i vor Tid.

Dette er en stor Guds Gave. Vi må lære at tyde de vanskelige Indskrifter paa Stentavler og vægtige Bygninger i det gamle Ninive og Babylon, som nu staar frem igjennem af sin Grav og aflægger kraftige Vidnesbyrd om Guds Ordssandhed, er dog en stor Naadens Gave, som vi bør stutte høit og takke Gud inderligt for.

III.

Hvorledes blev Naadens Habensarelsesbrøgen?

Der var først gudfrygtige Folk af alle Folkeslag, som hørte Ordet og ankommede Vidnesbyrdet om Guds store Gjerninger.

Derpå var der en Mængde andre, som forstøvedes og var viltraubige og spurgte: Hvad mon vel dette er? Men andre spottede og sandt paa Fortællingsgrunde for disse underlige Ting.

Evangeliet blev altsaa paa sin store Kirkes Indvielsesdag mønget just paa samme Naade som den Dag idag. At Naade har Gud levnet sig flere end vi kan tro, som ikke har båret Kræ for Baal, det er alle arme Syndere, som i Evangeliet faar just, hvad de finder sin eneste Redning i, nemlig Synderens naadige Forladelse ved Kristi Blod. Rom. 11, 4.

Herrens Ord lyder aldrig forgjæves: Gj. 55, 10. Blandt alle Menneffer endog blandt dem, som spottet, udreiter det saameget, at de ingen gyldige Underkæntninger for sin Bantro har. De må tilstaa, at de har hørt det stærke kraftige Veir, Lovens eller Samvittighedsens Dom over dem, ligeledes Evangeliets Andert og Vidnesbyrd om, hvad Kirken har gjort for alle, og hvorledes Naaden virker, løfter og drager mange Gange og paa mange Maader, for at

de skal omvende sig. Men de vil ikke. De forkommer eller endog forsøger Guds herlige Raad dem selv angående og forsøger den Herre, som dem holdt og fører derved over sig selv en håblig Fordærvelse.

Qvort Raar du, kjære Ven, ligeoverfor Mandens Arbejde? Er du i den Død, som toiler og slæder paa Livslybninger og Indvendinger? Brænder du dine Indvendinger, eller lader du dig blinde af saa taabelige Paasænde som denne, at disse Gallsæcre var sulde af sød Vin? Har nogen feet, at Derselvs virker jaadanne Ting, som her aabenbaredes? Vel, du har ingen fornuftige Livslybninger for din Vantse. Derfor vend om fra din Svad og tro paa den ireenige Gud.

Gud Fader og hans kjære Son,
Som os forhverved evig Liv
Og Frelseren den Helligaand
Sik Lov og Pris i alle Tider.

Spørgsmål om den 119 Salme.

En af „Herolds“ Venner spørger, hvad det betyder, naar der i Indholdsangivelsen af den 119 Salme staar, at det, som Forfatteren vil sige, „udfører han i 22 Gange 8 Vers efter de hebraiske Bogstavens Tal og Orden.“

Svar: Det betyder, at i den hebraiske Grundtekst begynder hvert af de 8 første Vers med et Ord, som har A til Begyndelsesbogens og de næste 8 Vers med et Ord som begynder med B og saa fremdeles 8 Vers med samme Begyndelsesbogens, indtil Hebraernes 22 Bogstaver paa denne Raade er gjenemgaaede. Saaledes har man her 176 Vers, som er 8 Gange 22, idet hvert Bogstav tjener til Begyndelse af 8 Vers efter hinanden i den Orden, som Bogstaverne nævnes i Hebraisk. Derfor er denne herlige Salme ogsaa bleven kaldet de helliges ABC Bog.

Denne enestaaende Salme er et herligt Messiasord, hvis Skjæbne haade haad Indhold og Form angaar, vandrings ind i Jesus. Den indholder en delig Uoplysning af Guds aabenbarede Ord. Og det ser ud, som om den store David efter mælefuldt Dagværk, Klæder, beklædet og trost, har grebet sin Harpe og søgt sin Hvile og Besættelse i at udse sig Hjerte i første Sutte, Danner og Taktsætte om Guds Ords Deltagelse og Rytte.

Han bruger her mindst 10 forskellige Raar paa Guds Ord, saasom: Her-

re, Son, Vidnesbyrd, Vise, Befalinger, Domme, Rette, Ravn og Ord osv. Desuden sætter han disse loven sammen indbyrdes eller sammen med andre Ord paa forskellige Raader; og mindst et eller andet af dem forekommer i hvert eneste af disse 176 Vers med en eneste Indtagelse, nemlig V. 122.

I mange af disse herlige Raar har David ganske vist vist det evige personlige Ord, Frelseren Jesus Kristus.

I denne Salme skal man høre, siger Luther, mærke sig Ordet „du“ eller andre Ord af samme Indhold, som staar i alle disse Vers, hvorefter han vil rive os løs fra Menneskelære og knytte os til Guds Ords Lære. Derfor skal ogsaa Hjertet følge med og være Modlydelighed mod Menneskelære og Begjærighed efter Guds Ord.

Fra Dashon, Wash.

Torsdagen den 14 Maj havde vi den Glæde, at Pastor W. N. Christensen fra Seattle holdt den 3die Gudsordstjeneste her. Vi bestullede i Jesu Navn, at organisere os til en norsk luthersk Menighed, tilkænte som Konstitution Guds Ord, som eneste Regel og Rettesfær for Tro, Lære og Liv, samt Lutherske alle Statisme. Dermed ledte vi Pastor W. N. Christensen som vor først midlertidig. Dette synes jeg var meget godt paa en Aften efter 10 lange Aar paa Dashon Island uden nogen luthersk prestelig Betjening. Menighedens første Embedsmænd er: Børst af Trost og Peder Paulson, Ludvig Steen og Chr. Bebergen; G. Alodpad, Sekretær; Aug. Steen, Kassør.

W. N.

G. Riedeb.

Seattle, Wash. May 20th, '08.
Rev. H. M. Tjernagel.

Starwood, Wash.

Dear Sir:

Please refer to my letter to you of May 14th. I am now advised that the roads from St. Paul to Decorah, have announced a round trip rate of a fare and a third, or \$6.55, on the certificate plan, for the Synod of the Norwegian Evangelical Lutheran Church. In connection with our round trip tickets on sale June 15th and 16th, at \$6.00 this will make a pretty low return rate first class to Decorah.

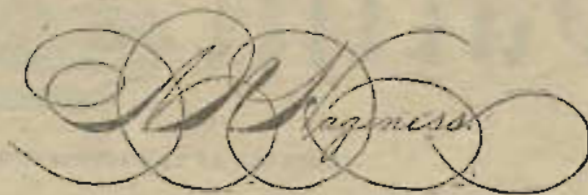
If I can be of any further service to you, kindly write to me. Yours truly,

A. B. C. Beaulston.

G. W. P. A. M.

CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards for 5 Cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy,

Parkland, Wash.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE

TELEPHONE 505.

Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Klæder og Gutteres
Klæder, Underbøi, Døerti, Hatte,
Støvler og Ska.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Vokser paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

“Penge Sparet er Penge tjent”

Husk dette naar de trænger Mediciner for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.

OM MEDICINER SPØRG JENSEN

Nordamerikanske Indianere.

(Fortsættelse).

Det vilde være for ubilligt at fortælle om alle de mærkelige Cerimonier, der fandt Sted; vi skal derfor kun omtale en enkelt. Aldi under Dansen og Jubelen paa den fjerde Dag, opstod der et forfærdeligt Galles. I det Skind og Børn paa Tagene af Hytterne, hvorfra de havde Udsigt over Prærien, opstode rødselilagne Skrig og Ringende Gyl. Grundene hertil var en Skiltelse, der i rask Løb nærmede sig Byen, usen med talrige hvide Ringe paa den glinsende, sortmalede Hud. I Haanden holdt han en Stok med en rød Bold i den ene Ende, hvilken han under Løbet stadigt slog mod Jorden foran sig under vilke Raab og Strig. Det var den „onde Mand," og det gjaldt nu om at ramme og fordrive ham.

Til den Ende blev den gamle Medicinmand, han, der var malet gul, tilkaldt, og albrig saa snart berøste han den sorte Djævel med sin Medicinplade, for han var saa svag som et Lam! Efter at der var blevet afkølet Væder med den jølle Byr, blev han af Kvinder og Børn under Haan, Latter og Slag drevet ud af Byen med Spot og Spe. Den ondes Anslag var fuldstændig mislykkede.

Indtilsidt var der foregaaet frugtelige Optrin inde i Medicinhjorten, hvor Pilslerne var begyndte. De unge Mænd, der var ubemættede af Hasten og Sænkthed, blev i Samahold fort frem og lagt ned paa Gulvet. Ved Hjælp af en sløv og staaet Kniv blev der stukket Hul i Huden, saaledes at der blev en bred Gubbram imellem Saarene. Først fik de saadanne Slutne paa Bystet, to paa hver Side og saa dybt, at de gik ind gennem en Del af Muskelvævet. I disse Saar anbragtes derpaa solide Træpindler, en paa hver Side. I dem blev der bundet Læng, og Legemet blev hængt op under Taget. Men ikke nok hermed. Over Alben, Haand, Fod og Knæled blev lignende Pindler stukke gennem Sæer, her dog kun maatte gaa under Kuben, ikke ind under Musler eller Sener, og i disse Pindler blev bundet Hovedstæket af Bisonokser. Sæer af Urten fik sin Bæ og sit Skjold hangt i Splinterne paa Armen, og dirigende i Længen blev Legemet sat i Bevægelse og hvirvlede underlykkede Hvirvelse af en Maad, der anbragte en lang Strøg mod Skjoldet og løb rundt i mere og mere roterende Hvirv.

Alle en Maal maatte fortrækkes under disse hørlige Pindler, der først op-hørte, naar Dret var ganske kedelig-Isk. Da blev Legemet hængt ned, og efter nogle Minutters Forløb kom der Liv i det isen, Pindlene blev udtagne af Bystet, men de andre med deres Tilbehør af Bøffelhoveder blev hængende, og med dem stæble den unge Mand sig hen til en Medicinmand, der sad parat med sin Lise. Han tilbød at ofre den store Mand en eller flere Flugter, der rask huggedes af med Skjen. Besvare Haands Pillefinger ofredes i hvert Tilfælde, men ofte ogsaa fjerde Finger paa samme Haand, der altsaa kun beholdt Tommelen og de to Fingre, der er nødvendige for at holde Væen: ja, undertiden ofredes endog højre Haands Pillefinger, især af dem, der gennemgik Prøverne flere Gange i deres Liv, hvad ikke saa gjordes for at vise deres Mod og vakte Beundring.

Saarene forlændes ikke; Blodet maatte staa af sig selv, medens Pindlerne forfattedes udenfor Hjerten paa den nøgne Blaad. Derudover de unge Mænd efter Fingerrafhugningen og blev grebne om Haandledene af to Mænd, der i rask Løb stæbte dem afsted rundt om „den store Mand," hvortil Pindlene blev slidte ud gennem Huden, og alle Bisshovederne faldt af. Dette kunde ofte vare en lang Tid, naar hvis det var islet, at et Skit ved et Helligreb var gaaet ind under en Sene, saa det blev umuligt at fjerne denne islemem. Den utydelige maatte da ty ud i Prærien og blive der uden Mad eller Drikke, til Bladen var bursket ud, eller han paa anden Maade havde faaet sin befriet for den, f. Eks. ved at fastgjøre Bøffel-hovedet paa en eller anden Maade paa en Brist ved Hoveden, ud over hvilken han da sprang i Raab om, at det høje Fald skulde sprænge Senen og han selv falde i Bloden, hvorfra han da maatte hjerpe sig op uden Hjælp.

Først naar alle Pindler saaledes var revne ud, maatte Unglingen vende tilbage til Hjerten, hvor han blev omhyggelig plejet af Familien og hans Saar legte. Dette skede usen altid let paa mærkelig fort Tid.

Lignende, men især Steds saa frugt-terige Pindler, maatte ogsaa i andre Stammer de unge Mænd underlæste sig, forintan de afledes værdige til at regnes for Krigerne. Man vil indstaa, at de ikke var blodløse senere hen i Livet.

Forøvrigt var Mandanerne et gjæst-ferligt og høfsligt Folk. Kostur var ikke nok som hos den Modtagelse, han fik

hos dem; de havde aabenbart i rigt Maal Indianernes gode Egenstader ved Siden af en Naahed, der gav sig Udslag som de Rikrede. Kort Tid efter at Galles havde forladt dem, udbrød der en Epidem af Kopper, som oprev Stammen aldeles; de saa til-oversblevne gjordes til Slaver ved et Udfald af deres gamle Fiender, Siourerne, og dermed var Mandanerne for alle Tider udsejtede af Follens Dal.

Det er mærkeligt at se, hvorledes de Sygdomme, der er gammeldomske og ofte kun lidet frugtede blandt civilise-rede Mennesker, raser blandt Naturfolk, hos hvem de lidet har været uhygie-niske. Ikke blot Kopper, men ogsaa andre langt mildere Sygdomme, som Star-lagendfeber, Meßlinger og røde Hunde herjer, naar de ligesom finder en ny Jordbund, de utydelige Indfald, som Pesten i gamle Dage herjede Euro-pa. Store Værelse faldt som deres Ofre, hele Stammer tilintetgjeredes, deres Kraft brødes, og Det banes for de i Sygdommens Spor fremtrægende hvide Mænd. Vi, der hører til Natlo-ner, blandt hvilke disse Sygdomme har havt hjemme i Aarhundreder, har efter-aaanden erhvervet en stor Modstands-kraft imod dem. De, der var særlig modtagelige, blev rammede og døde bort, inden de naaede til at sætte sig i Verden; de mindre modtagelige og mere modstandsdygtige til enten ikke Sygdommen eller overlevede den og ned-ærvede deres mindre Modtagelighed til deres Efterkommere. Saaledes er der gjort og gjøres frimæles blandt os et naturligt Udvalg, men der, hvor dette ikke har udfaldet sin Virkning, blusser disse Sygdomme op som Liv i kort Lov og løber i kort Tid over store Strækninger, staaende ned for Fode, en af Grundene til at allerede en ringe maaltte alle en Gang direkte Væring med Kulturen er saa ubelagende for de fleste Naturfolk.

Paa samme Maade som Mandan-erne levede de fleste Prærifolk i de fleste Aar hundrede Aar eller tre, som Vestkoll, hvort hule Tilværelse som fra Jægerfolk berøede paa Bismen. De Indianerstammer derimod, som levede i Stovngæerne ost for Mississipp og som endan lever og færdes i de næste-lige Udvæner i Hudsfontændene, Co-xada og Alaska, serer en i mange Hen-seender forskjellig Tilværelse; det var ikke et enkelt Dyr, der hvede dem den langt overlevede Del af deres Føde; de efterstræbede alt Stovers Vildt, Fjorde, Gædder, Bjæver e. s. v., langt

mod Nord Rensdyr og Mellemfjer, de stæbte sig i bises og Fældernes, Maarens, Odderens, Væverens og mange andres Skind, og de bemægti-gede sig i stort Omfang Blæne i de rige Søer og Floder.

Deres Jagt var, allerede bered at den maatte foregaa til Fods og i tatte Skove, helt igjennem forskjellig fra Præriindianernes, det var navnlig dem, der udbannede sig til faldende Jægere og uovertræffelige Sportskudere. Deres Politier var Bælhjuler, Wig-wams, i Regelen smaa og bestemte for en enkelt familie, kun nogle saa Stam-mer som Profeterne byggede større Væ-linger for et betydeligere Antal Mennes-ker, navnlig havde de store Mand-lyse, hvor de ugifte Mænd sov og boede. Forøvrigt er den indledende Skildring af Indianerne i særlig Grad bemærk fra dem og guldig for dem. Nu er deres Saga for første Delen endt, fordrevent som de er fra saa at sige hele Kristaternes Stovngæerne. Det var jo dem, som først stæbte sammen med Jægerne, og som i Løbet af to Aarhundreder Stædt for Stædt blev tvungne med Vest ud paa Prærierne, hvor Hæerne af dem nu lever, i Regelen uderst vanstættede. Man kan be-græbe, hvilken Glædelighed dems tvungne Vigen maatte medføre; fra den ene Side de hvides Trost og Kampen mod dem, fra den anden Side, Modstanden fra de Stammer, paa hvis Omraade de blev kostede tilbage. Krig og Til-intetgjærelse, hvor de saa hen, Svig, brutte Væster, søgte Død, som albrig var ment, var det, de mærkede til Ci-vilisationen. Er det underligt, at de kom til at hade denne og dens Været med et glødende, blodtørstigt Had?

(Fortsættelse).

Setalt til Parkland lu-theriske Børnehjem.

J. P. Johnson, Tacoma . . . \$5.00
 Bergborg Mission, Crookston . . . 1.00
 Gens Pharmacy, Tacoma . . . 3.50
 H. H. et Labelar.
 Mrs. T. Carter.
 Redempt.

Modtaget til Bjældens Af-bringning.

H. B. Brand, Parkland . . . \$7.75
 Mrs. Knudsen,
 Redempt.

PACIFIC HEROLD,

Udvalgt af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

Assistøret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts

Seks Maaned..... 25 Cts

1/2 Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Brev:

All vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg 50 Cts. i Gælds i Brevet.

En eller To Cents Primærker modtages ogsaa. Men Primærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Skandinaviske Sættlementer og Menigheder modtages med Tak.

Langlois, 15 Mai.

Skaar Ivels gik jeg hjem med Andrew Hansen, som havde tilbudt mig hest og buggy nedover til Langlois eller Dairyville, som det ogsaa kaldes. Dette var sult gjort eftersom havde jeg maattet gaa de 16 mil fra Langlois til Wadon Søndag eftermiddag. I Wadon stansede jeg lidt og sendte post. Wadon ligger ganske tæt ved havet nær mundingen af Coquille River. Der er ikke mange skandinaver, blot et par norske og et par danske, men de har allerede stillet sig til de engelske kirker enten lutherisk eller de gamle. Paa veien fra Wadon trof jeg en svensk, der levede som enlemand, og en dansk ungkarl. Kom til en dands nær Langlois, hvor jeg havde foreset indbydelse til at danse. I det jeg besøgte Langlois, blev venlig modtaget men erfarede til min bedrøvelse, at han havde stillet sig til presbyterianer kirken, da han ikke saa nogen grund til at faa nogen lutherisk kirke her paa stedet. Man kunde aldrig forhøre sig i saadanne ting. Skuffelse tilføjning er en

alvorlig sag og vi skalde grundig undersøge den lirkes betjendelse, hvortil vi skalde se, jørend vi gjør det. Og da skalde vi være os vel bevidst, at vi tilstemmer alle lirkens lærdomme. Denne danske har forresten et hyggeligt hjem, men blot 2 af hans ulevende 8 børn er døde, de 6 er voksne, de 3 andre halvstore. Her er ialt 8 eller 9 danske familier, men denne er den eneste, som synes at tage nogen interesse i kristendommen. Han har bygget sig op et valfert hjem, og da han er muremester og plasterer og dertil anvender kunsten ogsaa paa sit eget hjem, har han faaet til et af de pæneste omstede det fineste hus i hele countiet.

Langlois, 16 Mai.

Sit søllene til at hjælpe mig i sammen igjen de engelske salmebøger, som jeg havde med og som begyndte at gaa i stykker og sit lille nye permer paa dem. Nu er de stærkere end nye. Var inde og besøgte en anden danske idag, som har en „milt ranch“ paa 156 melstjer. Lydbed ham til gudstjenesten. Spørges ikke at være tydelig oplagt til at gaa. Sagde da, at der er noget mere ved livet end blot at arbejde, spise, drikke og sove. Det har et maal for sig. Herover blev han lidt opdragt og sagde, at det var naturligt min forretning at tale om disse ting, thi jeg sit mit ophold derved. Ja, sagde jeg, det er sandt, jeg kan ikke gjøre andet, skal jeg prædike, og derfor må jeg leve af det. Men han havde faaet besked til at forkynde evangeliet lige saa vel som jeg, om ikke netop paa samme maade. D. W. Holden.

Prosper, 17 Mai.

Idag havde vi gudstjeneste i Langlois, men kun faa havde mødt frem. Grunden var vel helst den, at igaar Ivels havde de en storartet „Charity Ball“ en dans til indtægt for en familie, hvor manden nylig havde ved et uheld i jagtollen mistet sin haand. Al paa den maade vilde man sikkert vise sin sympati, at man sit istand en dans og i blagterne skalde gaa til den forlystelse. Er dette at græde med de grædende? Er dette at talke Gud for velstaaende og velbevarede lemmere? Ikke at tale om, at man ved at samle paa den maade paa langt nær vilde for indja meget som ved at bede dem direkte om en haandbrevning, isald der overhovedet fandtes menneskelig jalte her.

Caesuari jeg har færdig med guds-

tjenesten, maatte jeg skynde mig, da jeg havde 19 a 20 mil at rejse til Prosper og holde gudstjeneste og barnedaab her efter aftale.

Middagen var færdig hos mine venner, da jeg kom did, og besten spændt fore, saa jeg kom afsted præcis kl. 1. Veiene var nok en del bløde efter det uafaltne regn, men da den første del af veien gaar over sandagtig jordbund, kom vi frem til færgen kl. 5. Maatte vente der omtrent en halv times tid. Og kom saa tilbage til Andrew Hansen kl. 6. Her stod ogsaa aftensmaben færdig og godt var det. Jeg spiste da i hast og gik en halv mils vei ned til elven, raabte til dem paa andre siden, at de skalde komme og sætte mig over, hvilket skete. Kom til familiehuset, hvor jeg skalde holde barnedaab kl. 7, men nu havde de opgivet tanken paa, at jeg vilde komme igjen idag, og saa havde børnene begyndt at lade af sig. De maatte da lade paa igjen. Faderen gik ud efter et par fæddere og derefter blev børnene døde paa engelsk i den treenige Guds navn. Caesuari denne forretning var over, maatte vi skynde os til skolehuset, som ligger en halv mil borte. Dette var fuldt af opmærksomme tilhørere. Efter gudstjenesten spurgte jeg hvor mange ønskede, at jeg, som var lutherisk prest, skalde snart besøge dem igjen. Næsten alle rejste sig. Man talte lidt mere privat senerehen paa kvelden om, at det burde gjøres noget for at organisere en lutherisk menighed, da her var omkring en 6 lutheriske familier i og omkring byen og der ingen anden kirke var paa stedet og børnene voksede til, stier som aarene gik. Men da jeg maatte rejse allerede næste dags morgen, kunne intet gjøres denne gang.

Marshfield, 18 Mai.

Reiste paa baaden fra Prosper til Coquille og tog der tranet til Marshfield. Tæsten holdt jeg norsk gudstjeneste her i den svenske lutheriske kirke.

Coos Bay, Life Saving St., 19 Mai.

Idag morges, isølge aftale ifra igaar, blev jeg hentet kl. 7:30 af en „gasoline launch“, spjaltet ny ogsaa for at komme 8 mil op igennem en bagt, som kaldes „Gaiding Slough“, til beroppe skalde to østetier, som havde fanget hinanden i Arizona og netop var komne herud til hans forældere, i det haad blandt andet, at blive viet af en svensk lutherisk prest, da de

unge folk var svenske stuer. Men den svensk lutherisk prest var netop rejst, og saa blev de sendt op til mig. Og da de ikke kunde vente til presten kom igjen, saa lovede jeg at komme. Det var første gang jeg har rejst med specialbaad, selv den eneste passager. Da jeg havde mærket, at de havde vanskeligt for at forstå alt det norske og de gamle ikke forstod det mindste engelsk, besluttede jeg at vie dem paa svensk efter deres ritual, skjønt det var første gang jeg havde forsøgt mig i det svenske. Efter vielsen var over spurgte de gamle mig, om jeg havde prædiker meget paa svensk, jeg maatte da tilstaa, at dette var første gang og at jeg haabede de havde forstået mit svensk. Vi maatte da have en løp løfte til bryllupsfestenes ære, og brudeparret fulgte mig lige ned til baandringen for at sige mig farvel og talte mig for mit komme og de skalde ønsket jeg havde stanset længere, men baaden ventte ikke og jeg maa tilbage. Sit middag i Marshfield hos Erickson, hvor jeg ogsaa stansede denne gang. Derfra gik jeg ned efter vandet og besøgte et par familier. I North Bend gik jeg til Mr. Simpson, millionæren, som forestaar arbeidet i North Bend — det er i grunden hans by — og spurgte ham, siden han havde været saa liberal imod de andre kirker, om han ikke ogsaa vilde give et par lotter til den norske lutheriske kirke. Han var meget venlig og bad mig gaa ind og se paa kartet og plukke ud de lotter, som jeg synes bedst om. Det var dog bedre, at jeg tog mig tid til at se, hvor de laa, mente han; men det havde jeg ikke tid til, thi om en halv time vilde baaden være der og med den i a t t e jeg gaa. Sit da betjenten til at hjælpe mig finde den mest passende belliggenhed og sit den afmærket. Dermed maatte jeg rejse videre med baad til Jarvis landing, hvor den satte mig land. Derfra gik jeg fire mil over sandtunge, som laa rphobede lig store groa sneestabler, somme steder over hundrede fod høie. Sanden var ualmelig haard paa grund af det nylig faldne regn og derfor temmelig let at gaa paa. Kom frem her til Coos Bay Life Saving Station kl. 7 omtrent, men da var der ingen tid at tabe, skalde vi have gudstjeneste om kvelden og barnedaab. Havde ogsaa fornøden at faa noget at spise, da jeg var træt og sulten. Dette var Mrs. Pedersen som venlig rigelig at forstaa mig, men det førstyrede hende i forberedelsen til gudstjenesten. Og kl. noget over 8

hadde vi en anseelig Iden forsamling oppe i syffraalen paa stationen og opmærksomt hørte de det prædike ord, saavel som daabshandlingen, der paafulgte, alt i det engelske sprog. Der var ogsaa blandt tilhørerne en mand, som udgav sig for at være en prædikant. Han havde tilhørt baptisterne, men nu var han „independent“ — hørte ikke til nogen — saa forresten ikke meget paalidelig ud efter det ydre at dømmes. Men jeg fandt ham senere efter gudstjenesten at have talt til solene imod vor maade at døbe paa, saa han var ikke saa independent endda.

Scottsburg, 20 Mai.

Sov ikke et minut inat, maatte det var af overanstrengelse, maatte det var fordi jeg spiste saa sent eller begge dele. Det saaldt derfor ikke vanskeligt at komme afsted kl. 6 og træffe stagen, som skulde gaa fra Jarcis lauding kl. 7:30, men gik ikke før 8. Et nu hos vesteren igjen 5 mil overfor Scottsburg.

Astoria, 20 Mai.

Saa, nu er jeg attier hjemme. Afste fra Scottsburg den 21de om morgenen. Kom til Drain kl. 5:30 samme dag. Sov 4 timer og tog rattoget nordover kl. 2. Faldt den første del af veien med den katolske prest ifra Marshallfield, Father Donnelly. Vi var nok ikke enige i alle ting, saa det ud til, men tiden gik paa den maade. Og da jeg kom til Portland, saa var Astoria naaet der, fordi President Hoosevel reiste den morgen og de ventede til han kom afsted, og saa sit jeg være med og staa at vente i Portland. Paa veien læste jeg i avisen om at den flads, man havde gjort af presidenten den foregående dag, og da jeg blev tvært af at læse gik jeg igjennem vognen for at se om der var nogen fra Astoria. Jo, ganske rigtig, jeg traf en ifra min egen menighed.

Fandt i Astoria alt ved det gamle. Tallet særlig mærkeligt var hændt siden sidst.

Takket være Gud for denne forstærkende missionskur og for den bevilgning, som han sendte over arbeidet.

D. M. Holden.

Keiser Konstantin og Korsets Tegnet.

Den romerske Keiser Konstantin den første bar fra sin Ungdom af Høitagselse

for de kristne og taalte ingen Forfølgelse imod dem. Imidlertid sporede man længe ingen Lyst hos ham selv til at antage Kristendommen. Men da han blev indviklet i en farlig Strig med sin Medregent Valerentius, søgte han, at han lærte til en højere Vistand, og han begyndte derfor at overveie, til hvilken Guddom han i denne sin Nød skulde tage sin Tilflugt. Han tænkte paa, hvilken Lykke hans Fader Konstantinus altid havde haft, sjønt han foragtede de hedenske Afguder, og tilslige, hvor uslykkelige de af hans Forfædre var bleve, som havde forfulgt de kristne, og hvor frugtesløse deres Forsøg paa at undertrykke Kristendommen havde vist sig. Derfor besluttede han at tage sin Tilflugt til de kristnes Gud. Med Hjertets ydmyge Bøn vendte han sig til ham og bad, at han vilde aabenbare sig for ham og give ham et Tegn paa, at han er Herren, samt hjælpe ham i den forestaende Strig. Gud hørte hans Bøn. Medens han drog frem i Spidsen af sin Hær, bemærkede han og Krigsfolkene et lysende Regeme paa Himmelen i Stille af et Kors, paa hvilket disse Ord stod at læse: „Ved dette skal du seire.“ Den følgende Nat saa han Frelseren i Drømme, der udtvandede dette Syn for ham og opfordrede ham til i Strigen at bruge et Tegn med det samme Tegn, som han havde set paa Himmelen. Keiseren fulgte denne Opfordring; han kaldte kristelige Bærere til sig og lod sig underkaste i Kristendommen og bekræftede sig fra nu af offentlig til den. Han gik derpaa i Kamp, overbændt Valerentius og underkastede sig hele hans Rige. Senere førte han Strig med en anden Medregent, Licinius, og det kom til et stort Slag ved Adrianopol i Aaret 323. Konstantin Tropsper kjæmpede med overordentlig Tap- perhed, og han fortæller selv, at saa snart en Del af hans Hær kom i Nøden, lod han Korsjansen føre der hen, og at Seieren alle Vegne vidunderlig fulgte denne Tegn. Licinius led et fuldkomment Nederlag, som havde til Folge, at Konstantin blev Gnebsfær over hele det romerske Rige. Kort efter udstedte han en offentlig Erklæring, hvort han for alle sine Underkatter holdt og lydlig bekjendte sin Tro paa den eneste sande Gud, ved hvis værdige Hjælp han var overbevist om at have overvundet alle Markhedens Magter. Han sluttede med disse Ord: „Dig, høieste Gud, tilbeder jeg, vær naadig imod alle disse dine Bøygere,

som er udfriede af langvarig Slendighed, idet du ved mig, du Tjener, har villet staae dem Redning. Jeg har helliget dig min Sjæl, gjennemtrængt af Kjærlighed og Vrefrygt; thi jeg elsker oprigtig dit Navn, jeg ærer din Magt, ved hvilken du med mange Bedrifter har aabenbaret dig, og hvorved du har befæstet min Tro.“

Nadveren.

Herre, hvor skal vi gaa hen,
Gaa fra dig, vor Sjæleven,
Fra den levende Guds Søn,
Fra vor Troes store Bøn,
Fra den eneste paa Jord,
I hvis Mund er Livets Ord?

Nei, om end det klinger haardt,
Gi dit Ord os lys og bort,
Dybt vi søle, at paa Jord
Døden er det haarde Ord,
Hvad der aander Liv i dødt
Et som Kjærligheden blødt.

Ved mit Blod og drit mit Blod,
Siger Livets Fyrste god,
Paa mit Ord med Brød og Vin!
Da for dig var Døden min,
Da opreist af jorden Jord,
Jeg for dig til Himmels for.

Hør det Hjerte, hvor du staar,
I mit Bryst med bange Raar.
Tag vor Herre paa hans Ord,
Kud ham ved hans Raadebord!
Ved hans Rød og drit hans Blod
Dy stat op, som han opstod!

Kongens Søn fra Himmerig
Siger, vidner: sandelig,
Hvo som i mit Rød og Blod
Tager Del med Villie god,
Livet mit han har i sig,
Som min Faders er i mig.

Ene det paa Jorden ved
Jesus og hans Menighed,
Verden tænker, det er Tant,
Hjertet føler, det er sandt,
At til Sjov er dødt med
Livet i Guds Kjærlighed!

Spatteren, som blev ombendt.

Da den bekjendte Georg Whitefield med usædvanlig Kraft og Iver forkyndte Guds Ord i England, maatte han taale megen Spot og Forfølgelse af Verden. Engang besluttede en af hans Hovedfjender, John Thorpe med tre ligestuede Kammerater at

gjøre hans Præken latterlig ved at efterabe ham i et stort Selskab. Man havde indgaaet et Væddemaal for ret at anspore Jøeren. Enhver af dem skulde staa op i Bibelen og præke over det første Sprog, som hans Die saaldt paa. De tre lystige Fyre sprang efter hinanden op paa Bordet og underholdt de tilstebeværende paa Evangeliet Beskaffning ved at gjøre dette til Gjenstand for deres vittige Indfald. Nu kom Naden til Thorpe. Han stillede sig frem, fuld af Glæde over det Beskaff, han ventede at høre. Han anede ikke, at Hertens Die ogsaa holdt paa en saadan Forsamling, at ogsaa Spotteren af den guddommelige Kjærlighed er en Gjenstand for hans trofaste Omhu. Han slog op i det Nye Testamente og traf netop dette Sted Luk. 13, 3: „Nei, siger jeg eder, men dersom I ikke ombende eder, skulle I alle ligeledes omkomme.“ Idet han læste disse Ord, kom hans Sind i den største Bevægelse. Han blev overbevist om det formastelige i sin Gjerning, og Frygten for Guds Brede og Straf bemægtigede sig hans Hjerte. Strafs forandrede han Tone og Sprog, og i Stebet for at holde en spottende Tale, som skulde fremkalde Latter, prælede han med dyb Alvor om Syndens Bebersthyggelighed og Nødvendigheden af at omvende sig til Gud. Han har siden oftere ytret: „Dersom jeg nogen Sunde har præket, uabestøttet af Guds Haand, saa var det den Gang.“ Hans Overbevisning udtvandede sig selv i de ydre Miner, og enhver kunde se, at han talede af Hjertets Fylde. — Denne uventede Vending bevirkede først en almindelig Nedslagenhed, men vakte snart en hemmelig Uvilje hos den leifudige Jøb. Mange af de Tanter, som han kom frem med, forstærkede ham selv i den Grad, at en kald Gysen gjennemkævede hans Junderste. Da han var færdig, tænkte ingen mere paa Væddemalet; dyb Stillehed herskede i hele Forsamlingen. Sørgmodig i Sindet og fordybet i sine egne Tanker, gik Thorpe hjem sanderredet var Beskaffets Daand, som havde forenet ham med Spotterne. Han gjorde en sand Omvendelse og vagede bestandig i vor Herres Jesu Kristi Naade og Kundskab. Han søgte nu Omgang med dem, som han tidligere havde spottet og forfulgt; og flere af disse blev hans bedste Venner.

The
Illustrated Home Journal.
Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St Louis, Mo.

—:o:—

Altartavler.

Brit tilkendt faaes Katalog med Prøver paa Altartavler, der fremstiller vigtige Tildragelser af Kristi Liv.

Foreninger, som vil forære Altartavler til Kirker, skal saa dem til betydelig nedsatte Priser. Skib gratis eller Betaling til

Kugust Kragstad,
Marinette, Wis.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe

and

Wagon-Maker.

of Repairing done

at Reasonable Prices.

-skandinavisk

Photographer

F. BONELL

1112

Pacific Ave.

California Building,

TACOMA,

WASH

Vor Frelzers norsk luth. Kirke

Hj. af So. 1 og 17th St
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

—o—

Søndag 9:30 A. M. Søndags skole.

" 11 A. M. Høimesse-gudstjeneste.

" 7:45 P. M. Aftensang.

Onsdag 6 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedn, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Ef.m

Maanedn, Kvindeforening.

O. B. LIEN.

H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,

(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikalier og Toilet Articles.

Ole B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole paa at faa Recepter udgibte med Omhu og Naaagtighed.

1102 TACOMA AVE.,

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

"Stem-Wind" Uhr og Kjæde.

Vi vil give Dem et smukt "Stem-Wind" Uhr, garanteret, samt Kjæde og "Charm" for at sælge 19 Pakker Blaine til 10 Cents Pakken. Skriv straks, og vi sender Dem Blain'en og vor store Premielliste. Ingen Penges fordrer.
Blaine Mfg. Co., Box C, Concord Junction, Mass.

Norske Boger

4 Tidsskrifter samt Skolemateriale

i alle Slags altid paa Lager i Skandinavisk Boghandelen.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers

1808 Pacific Ave.

DRS. ROBERTS, DOERREN
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Works Specially

156 Pacific Ave. Tel. Red 490

TACOMA WASH

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 368. Tacoma, Wash.

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. Tacoma, Wash

Til Veiledning

for dem, som vil give sine Byslotter til Parkland lutheriske Barnehjem, mærkes at "Deeden" bør stilles til "The Parkland Lutheran Childrens' Home," Parkland, Washington.

L. Larsen.

E. E. Rosling,

Skandinavisk Sagsfører

310-312 Luzon Building,

TACOMA

WASH

Ende Gud, lad mig din Naade
Mildt have her! du maan
Gjerne for din Bylle naade,
Naar det vel mig lidt ma gaa;
Naar jeg kan i Naaben staar, —
Lige sagt, i hvor det gaa!

Til religionslærerne i den norske Synode.

Hermed bedes lærerne og lærerinderne i den norske Synode venligt om at indsende til "Lutheran Normal School Mirror," Sioux Falls, S. D.: 1. Navn og Adresse. 2. Om fast eller blot midlertidig ansat. 3. Et hvilket Synodaldistrikt de hører. Vi vilde gjerne faa en fuldstændig fortegnelse over vore religionslæreres navne og adresser for "Mirror."

Kunde saa lærerne med det samme give følgende oplysninger til privat brug, skulde vi være meget taknemmelige: 1. Hvor længe har De været som lærer? 2. Hvor megen religionsstole holder De om aaret? 3. Hvor meget har De i løn for maanedn eller aaret? 4. Undervises der i Deres skole ogsaa i de engelske sprog, saa at denne skole træder istedenfor common skolen?

Vær nu saa inderlig jælid og indsend ovenstaaende saa tidlig, at vi kan faa en fuldstændig navnefortegnelse i mai- eller juniheftet af "Mirror."

M. Wittelsen.

Lutherisk Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Harmette Hus ved de nye Landingssted for Emigranter Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne til med Naad og Naad.

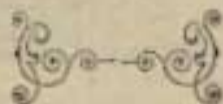
Gott. font kommer fra Veien. Ligger med den Line Street car lige til Døren.

REVUE

Alle, som sender os penge til at bestille blot paa løfter med, ma ogsaa vigtiglig bestille af litterne saafom løstent nummer, samt i hvilken "Block" og "Addition" de ligger.

Maan at vi laar disse oplysninger kan vi lte være ansvarlig for om en vel begaet.

Pacific Lutheran Academy and Business College.



Courses of Study.

Preparatory, Normal, Commercial, Classical College
Preparatory, Luther College Preparatory, English Scientific College preparatory, Shorthand and Typewriting, Music.

Instructors.

N J HONG, Principal, English language and literature, physics, psychology and Norwegian.

J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.

MISS K. ELIZABETH SHULER, preceptress. English grammar, German, geography, vocal music and physical culture

MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading, geometry and trigonometry.

N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, penmanship and shorthand.

MISS OLGA KINDLEY, Piano and organ.

CARLO A. SPERATI, Director of Band and Orchestra.

Winter Term.

Begins Jan. 6 and closes March. 27.

Tuition.

Tuition per term of 12 weeks \$15.

Room Rent.

Per term of 12 weeks \$6.00

Board.

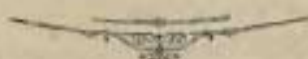
Board is furnished at actual cost.

Total Expenses.

All necessary expenses for one term of 12 weeks need not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books, and other incidental expenses.

Our New Catalogue.

Our new catalogue giving full information about the school will be sent free upon application.



Address, PACIFIC LUTHERAN ACADEMY
Parishland, Wash

Vilsi trø imod din Ræfte i Amtod.
at du kan glæde dig med ham, naar
det gaar ham vel.

+++

J. M. Arntson,

Thorik Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saa som Brevb. Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA.

WASH

Bl a r k!

Gaver til Parishland Lutherske Vær-
nehjem bedes sendt til den Pastor L.
Erfen, da hun er valgt til Rådsher
skeden for hendes hære Husband, som
er afgaaet ved Døden.

Chr. Eriksen,
Sekretær.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST.]

TEL. MAIN 285 TACOMA

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. { OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, . . . WASH

Bemærk dig ikke for at blive sig; hold
op fra at sende dem til din Forstand.

+++

Deatligbed er bunden til en ung
Qieris; Eugens Ris skal drue den
langt fra hant.

+++

Qimlen er dog blaa, om en den
blinde ser det ikke.

Gode Bøger!

Si har sikret os et Oplag af
Dine Hundrede Fortællinger
for Skolen og Hjemmet
ved S. Mau.

Denne Bog er forst indbunden med
forgyldt Titel og koster i Boghandelen
\$1.50.

Si vil sende et Exemplar af denne
Bog portofrit, saalange Oplaget varer,
for 10 nye Abonnenter paa „Pacific
Herold.“ Tilfø: Fra 10 af Deres
Brenner til at betale Dem 50c hver for
en Kargang af Bladet og vi sender
Dem denne smukke og interessante
Bog som en Paaskjænnelse for Deres
Trydert.

„Julegave“ er Titelen paa en
smuk lille Bog, som indeholder 24
vakkre Fortællinger. Den er godt ind-
bunden med forgyldt Titel og koster
25c. Den sendes frit til enhver, som
sender os \$1.50 for 3 nye Aarsabon-
nenter paa „Pacific Herold.“ Ved at
fermas 3 af dine Brenner til at subskri-
bere paa Bladet vil De saa denne in-
teressante lille Bog som Præmie.

Send \$5.00 for 12 nye Abonnenter,
saa skal vi sende Dem begge disse Bø-
ger.

Prøvenummere af Bladet sendes frit
til saadanne, som ønsker at samle
Abonnenter.

1

ABONNER

PAA

Herold.

Parkland-Nyheder.

Charlie Hennarson fra Hancock, Minn., er i Besøg hos D. Olson.

Kvindeforeningen møder næste Onsdag hos Mrs. Jacob Midboe.

Mr. Lee med Familie fra Glenwood, Minn., er nylig ankomne og har leiet Mr. Wilands Hus.

Dr. Skolelærer G. Oppen jr., har ondtrent afflaet det til ham af Parkland Menighed udstedte Kald.

Miss Clara Eveson og hendes Broder Karl fra Florence, Wash., besøgte Mrs. Hall og andre Venner her de første Dage denne Uge.

Formand Foss er nu Medlem i Board of Trustees for vor Højskole i salig afdøde Pastor Larsens Sted. Formanden besøgte Skolen sidste Mandag.

Miss Amanda Swan, som netop var færdig med 9 Maanedes engelsk Skole i Whatcom Co., besøgte Parkland sidste Tirsdag. Hun rejste herfra hjem til Champocg, Oregon.

Dr. Severin Steen fra Big Stone Co., Minn., aflagde Stolen og entelte bekjendte i Parkland et behageligt Besøg sidste Onsdag Aften. Han rejste hjem paa Canadian Pacificbanen.

Stanwoodkaldet har sendt over \$500 til Samsundets Jubelfond. Det er udfaa godt gjort, men Mobermenigheden for vor lutheriske Mission i Puget Sound maa naturligvis være et Monstrer for alle de yngre Menigheder.

Fra andre Kanter.

Pastor W. A. Christensen's Menighed ved Redmond skal Lørdag den 4de Juli for første Gang tage sin Kirke i Brug.

Der er grundet Haab om, at vi snart skal have 3 eller 4 Præster til i vor Distrikt.

Eldste Lørdag og Søndag blev

Oklahoma City hjemfægt af en voldsom Regnstorm, der ødelagde Eiendomme for mere end 100 Tusen Dollars og forarsagede en stor Vandflom.

I og omkring Pittsburg, Penn., forarsagede et stærkt Lørdagsvejr og Østret stor Glæde den 24de Dennes.

Fra flere Steder i Iowa, Nebraska, Kansas og Texas berettes om svære Regnstorme, der har ødelagt megen Eiendom denne Uge.

I Nærheden af Pocatello, Idaho, skal man nylig have opdaget overordentlig rig Kobbermalm.

En Streetcar paa Jefferson Ave., Tacoma, blev forleden Nat røvet af to Mænd, som af Konduktør og Motormanden tog 2 Ure og ca. \$25 i Penge.

De Forenede Staters Flaade for Toldvæsenet her paa Kysten samles for Tiden her paa Sundet og forbereder sig paa sin aarlige Tur i Alaska.

I Whatcom har en hel Del Afsindere taget sig af Forstjævnelsen af Walnut Street Park. Man tænker paa i Sommermaanederne at give Aftentouretter i Parken.

Igaar den 28de blev hundreder af Familier drevne ud af sine Høiuger i Des Moines, Iowa, paa Grund af en uhyre Vandflom.

I Vancouver, Wash., skal bygges en engelsk lutherisk Kirke.

Isøerne her i Landet tænker paa at faa Præsidenten til at tale med Russerne om deres Grusomhed mod Isøerne.

Frikirken tænker paa at faa en Højskole i Gang i Seattle.

Enkelte Dage i Juni og Juli skal Stillehavsøerne følge Returkaldet fra Tacoma og til St. Paul for \$60.

I Spokane talte Præsidenten om Vigtigheden af at Landets Love bliver udførte uden nogen Persons Vidskælse.

Udsigterne for en rig Marsgrøde er ganske gode i Staten Washington.

I Idaho maa Foss, som ikke bor i Staten, betale \$5 for Ret til at fiske \$25 for at gaa paa Jagt. Mogle Spokanefolk vil søge at faa denne Lov erklæret ugyldig.

Tacoma By gav Præsidenten, da han var her, en ganske eiendommelig Foræring. Den bestod bare af Elg-horn, som var sammenfat til en ganske betvem Stol.

Spokane Falls skal snart faa en ny Jernbane nordover til Canadagrænser.

Det er glædeligt at erfare, at Regjeringen prøver at modarbejde Udflytning af berufsede Drille i Nærheden af sine Militærstationer. Ulykkelige derne i Bremerton, Prigsstaadens Station her paa Sundet, har faaet Underretning, at de enten maa staffe bort de mange Salooner, som har vanderet Stedet, eller Regjeringen bliver nødt til jaagodtsom at slukke Stationen.

Bremerton vil derfor heretter ingen Saloonlicens udstede.

Største Fredag var det en stor Festsiddag for Tuzener i Tacoma. Præsident Roosevelt var Byens Gæst. Deiret var straalende og alt gik for sig rigtig pent. I Wrights Park holdt han en vakler Tale til en stor Masse Mennesker. Hans Stemme er hørt og klar og han udtalte Ordene tydeligt og langsomt. Efter at have hilset og udtalt sin Glæde over at besøge Land og Folk herude, udtalte han følgende Ord i Mulledning af et stort Søndags-skolemøde, som netop da holdtes i Tacoma: "Jeg ønsker at udtale en særegen Hilsen til Delegerterne for Statens Søndagskolekonvention, som holder Møde her og at sige, hvor det glæder mig at se dem. Saa glædeligt som det er at se denne forbausende materielle Lykke, som Staten Washington i saa rigt Maal nyder, saa er jeg endnu mere glad over i hver By, som jeg rejser igennem, at se Bevijer paa eders Befolknings bestemte Maal at bygge paa det materielle Velvære, det højere Liv, uden hvilket Lykke og Befruktelse i sig selv ikke har nogen rigtig Grundvelb."

Deruaf gik han over til at tale for, at vor Land maatte sørge for at have en klar og vel udført Flaade for at bevare Landfred. Man gav ham hyppige Bifaldsrab. Han er endenbart en Mand med Princippet og Mod til at holde dem fast. Det var godt

om Folk mere holdt af disse og mindre forgubede Personer.

Hvorledes er dette?

Et Udsæder er hundrede Dollars Besøgning for et godt Udsæder af Rotary, der ikke kan helbredes ved Hall's Catarrh Cure.
J. J. G. H. & Co., Merc. Colch. O.
Et andet Udsæder har fundet J. J. G. H. & Co. i de store Byer og tror, det er arbejdet hovedsagelig i alle Grevens Grevens og finansielt i Stand til at oplyse enhver Forstjævnelse, deres Firma har paataget sig.
West & Co. i Seattle, Wholesale Druggists, Toledo, O.
Washington, Kinnon & Marvin, Wholesale Druggists, Toledo, O.
Hall's Catarrh Cure tages indombig og virker blide paa Blodet og Slemmen i Halsen. Pris 25 Cts. pr. Balle. Sælges af alle Apotheker. Udsæderet fra Hall's Family Pills er det bedste.

Pacific Districts Prefers.

- Blackman J. Box 175 Rosford Wn.
- Borup P. Suljun, Cal.
- Bjerke, N. O. Fairhaven, Wash.
- Christensen W. A. 1828 Minor Ave. Seattle Wn.
- Coakley, P. M. M. 552 S Flower St. Los Angeles, California
- Foss L. C. Stanwood, Wash.
- Grønberg D. 1663 Howard St. San Francisco, Cal.
- Hagood, O. 425 East 16th Street, Tel: Scott 883. Portland, Ore
- Hartshorn, S. Parkland, Wash.
- Hedberg, O. C., Genesee, Idaho.
- Holbert, D. M. Astoria, Oregon. 1476 Grand Ave.
- Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.
- Parson, W. A. 2108 Abeline St., Oakland, Cal.
- Rosen, Paul., W 6—Ebird Ave. Spokane, Wn.
- Risken, L. Box 88. Billur, Wash.
- Rielsen, C. J. O. Hayward, Cal., Box 56
- Todal, O. J. Box 115 Whatcom, Wash
- Tobler, H. S. Elberton, Oregon.
- Sperati, G. H. 2566 So. J Str. Tacoma, Wash
- Sorenson, J. W., 1470 Grand Ave. Astoria, Ore.
- Steinbrub, C. B. 3446 18th Str. San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.